

Der Mythos von Barbarossa

أسطورة بربرسا

لاحظ مايلي:

الجمل الموصول (جمع. حالة نصب. مذكر)

تستطيع بالجمل الموصولة التعرف على شيء أو شخص عن كُتب.. وهي جمل جانبية ولهذا يقع الفعل فيها في نهايتها. وتستهل هذه الجمل الوصلية أو الموصولة دائماً بضمير وصل (اسم الموصول) يحل محل الاسم الذي يراد إيضاح شيء عنه. وهنا لا بد من ملاحظة ثلاثة أمور:

١- ملاحظة ما إذا كان الاسم مذكراً أو مؤنثاً أو غير عاقل

٢- ملاحظة ما إذا كان الاسم مفرداً أو جمعاً.

٣- ملاحظة حالة إعراب الاسم (أي ما هي حالة الأعراب التي يتطلبها الفعل في الجملة الجانبية).

ضمير الصلة (الاسم الموصول) جمع

ضمير الصلة في حالة الجمع يكون في جميع الأسماء وفي حالتها الرفع والنصب (**die**).

*Die Leute, **die** das glauben, sagen...*

ضمير الصلة المذكر في حالة النصب: (**den**)

حالة الأعراب التي يكون فيها ضمير الصلة بقررها عادة الفعل في الجملة الجانبية.

وبإمكانك معرفة ذلك بشكل أسهل إذا حولت الجملة الجانبية إلى جملة رئيسية. في

المثال التالي يتطلب فعل الجملة الجانبية (أي الجملة المنحلة إلى جملة رئيسية)

jemanden nennen حالة النصب (**AKK**) ويكون ضمير الصلة المذكر المفرد في حالة

النصب (**AKK den**) تماماً كما هو الحال في أداة التعريف. *Das war Kaiser Friedrich.*

*Die Italiener haben **den Kaiser** Barbarossa genannt.*

وكذلك إذا كان ضمير الصلة متعلقاً بضمير شخصي مذكر **ihn** فإن ضمير الصلة

يكون **den**

*Barbarossa, **den** viele Menschen liebten, starb sehr plötzlich*

خل هذه الجملة إلى جملة رئيسية فتصبح

*Barbarossa starb sehr plötzlich. Viele Menschen liebten **ihn**.*

glauben an, warten auf (AKK) + **an den, auf den, ...** + حالة نصب + حرف جر + حالة نصب

إذا كان الفعل في الجملة الجانبية مرتبطاً بحرف جر مثل **glauben an, warten auf** فإن حرف الجر هذا يأتي قبل ضمير الصلة:

Es entstand ein Mythos. Manche glaubten **an den Mythos.**

Es entstand ein Mythos, **an den** *manche glaubten.*

Eines Tages wird der Kaiser zurückkehren.

Man hat lange **auf den Kaiser** *gewartet.*

Eines Tages wird der Kaiser zurückkehren, **auf den** *man lange gewartet hat.*

(Eines Tages wird der Kaiser, auf den man lange gewartet hat, zurückkehren.)

معلومات: توفي القيصر فرديريش الملقب ببربرسا (1152-1190) فجأة: توفي غريباً في نهر جيحون في الأناضول أو في تركيا. ولم يصدق الناس موته المفاجيء هذا فنشأت بذلك أسطورة تقول إنه نائم في جبل من جبال "كييفهاوزر" *Kyffhäuser*.. وسيعود حين يحين موعده.

يقترح أندرياس على EX الذهاب إلى كهف "بربرسا".

- Andreas: Komm, Ex, wir gehen zur *Barbarossa*-Höhle.
Ex: O ja, toll – eine Höhle. Die Heinzelmännchen leben auch in einer Höhle.
Andreas: Aber *Barbarossa* lebt nicht mehr, der ist schon über 800 Jahre tot.
Ex: Die Heinzelmännchen aber nicht! – Warum heißt der *Barbarossa*?
Andreas: Der heißt nicht wirklich so. Das war der Kaiser Friedrich I, den die Italiener *Barbarossa* genannt haben.
Ex: Und was bedeutet *Barbarossa*?
Andreas: Roter Bart. *Barbarossa* hatte nämlich einen roten Bart.
Ex: Und die Deutschen?
Andreas: Der rote Bart war ihnen egal – sie haben ihren Kaiser sehr geliebt. Manche wollten sogar nicht an seinen Tod glauben. Sie glaubten, daß er noch lebt. Und die Leute, die das glaubten, sagten, daß er nur schläft – da unten in seiner Höhle. Sie glaubten, daß er irgendwann wiederkommen würde ...
Ex: Wann denn?

يقص أندرياس أسطورة "بربرسا"

- Andreas: Kaiser *Barbarossa* starb sehr plötzlich. Aber niemand wollte glauben, daß er wirklich tot war. Und so entstand ein Mythos, an den manche heute noch glauben: Tief unten in der *Barbarossa*-Höhle schläft der Kaiser noch immer. Sein roter Bart ist schon zweimal um den Tisch aus Stein gewachsen. Draußen fliegen Raben um den Berg. Alle hundert Jahre

einmal schickt der Kaiser einen Zwerg aus seiner Höhle. Er soll nachsehen, ob die Raben immer noch um den Berg fliegen. Und wenn der Zwerg zurückkehrt und sagt, daß die Raben immer noch um den Berg fliegen, so schläft der Kaiser weitere hundert Jahre ... Aber eines Tages wird Barbarossa, auf den man schon so lange gewartet hat, zurückkommen – und alles wird wieder so sein wie früher.

تمارين

1 أكمل هذا النموذج أدناه عن ببريساً.

Name ist _____

Name bedeutet: _____

Manche Leute glaubten: _____

Barbarossa starb _____

Niemand wollte glauben _____

So entstand der Mythos:

Barbarossa _____

Sein Bart _____

Draußen _____

Alle 100 Jahre _____

Raben fliegen noch, also _____

Eines Tages _____

2 إملأ الفراغات أدناه بالكلمات المناسبة.

1. Barbarossa ist schon seit über 800 Jahren _____.
2. Manche Leute glauben, daß er in seiner _____ schläft.
3. Sie glauben, daß er irgendwann _____.
4. Der Kaiser _____ sehr plötzlich.
5. Das wollte niemand glauben, deshalb entstand ein _____.
6. Sein roter _____ ist um einen _____ aus Stein gewachsen.
7. Draußen fliegen _____ um den Berg.
8. Alle 100 Jahre einmal schickt der Kaiser einen _____ aus seiner Höhle.
9. Der sieht nach, ob die Raben noch um den Berg _____.
10. Die Menschen, die lange auf den Kaiser _____ haben, glauben, daß er eines Tages _____.
11. Dann wird alles wie _____ sein.

1. Barbarossa, den viele Menschen liebten, starb plötzlich.
(Viele Menschen liebten Barbarossa.)
2. Friedrich I., _____, lebte im
12. Jahrhundert.
(Man nennt ihn auch Barbarossa.)
3. Friedrich I., _____, heißt deshalb
Barbarossa.
(Er hat einen roten Bart.)
4. Viele Leute, _____, hoffen, daß er
zurückkommt.
(Die Leute glauben nicht an seinen Tod.)
5. Es entstand ein Mythos, _____.
(Viele Leute glauben an den Mythos.)
6. Der Kaiser, _____, soll zurückkommen.
(Viele Leute haben auf den Kaiser gewartet.)
7. Er schickt alle 100 Jahre einen Zwerg, _____,
ob die Raben noch um den Berg fliegen.
(Der Zwerg soll nachsehen, ...)

٤ ضع ضمائر الصلة الملائمة في الفراغات أدناه

1. Thüringen ist ein kleines Land, _____ man auch das "grüne Herz" von
Deutschland nennt. 2. Im Thüringer Wald gibt es einen Wanderweg, _____
168 Kilometer lang ist. 3. Dort kann man auch ein Gedicht lesen, _____
Goethe geschrieben hat. 4. Die Thüringer Bratwurst, _____ gut schmeckt, kann
man an vielen Buden kaufen. 5. Die Leute, _____ auf diesem Weg wandern,
essen die Wurst gern. 6. Die Landesfürsten, _____ keinen Krieg führen konnten,
förderten die Kultur. 7. Sie sammelten Bilder, _____ noch heute berühmt sind.
8. Goethe, _____ man auch damals schon kannte, lebte 60 Jahre in Weimar.